

# 2<sup>eme</sup> Round



*“The footsteps of a thousand and one pedestrians draw unknown arabesques.  
The urban space is a melting pot,  
an inexhaustible treasure chest, inspiring our shows.  
The largest theatre in the world...  
Let’s dance!*

*Exploring these potential performance spaces while drawing inspiration from  
the heart of the cultures that mingle within them, our particular gesture is  
invented and written into the pavement like a fleeting graffiti;  
drawn-up in the heat of the moment, and burnt into the back of the retina.  
Funny, tender or ferocious, this dance has finally landed into the street!  
A thousand and one pedestrians return home,  
their footsteps tracing invisible arabesques...  
yet a few know it”*

#### GROUPE TANGO SUMO

Tango Sumo was created in March 2002 by Olivier Germser. With stunning set designs added to theatrical, circus and musical influences throughout the choreography, Tango Sumo’s style of dance requires multi-skilled artists. The particularity of this dance company is that it is currently staffed entirely by men. Using the raw energy of street theatre and continually wanting to conquer new audiences, the company also proposes indoor performances.

The company is partner of the town of Morlaix, the town of Saint Martin des Champs, the county council of Finistère, the regional council of Brittany and the DRAC (Regional Directory of Cultur Affairs of Brittany).

#### OLIVIER GERMSER

Dancer and choreographer for about twenty years, OLIVIER GERMSER founded various companies such as *Longitude*, *After Eight*, or *Saltindanses*, before getting involved in this new adventure. Teacher, he taught dance in *l’île de la Réunion* then in France during a dozen years.

In 1996, he decided to invest the urban space around choreographic forms: the *Cabaret mouvementé*, *Requiem pour un couloir*, and all choreographic works which are in the repertoire nowadays of Tango Sumo wrestling testify it.

Company



INTENTION

SHOW

4 Men are alone at the beginning.  
Each one is sitting at bar table, each one has a soliloquy relating to his moods or his exploits as an average man.  
Bar room anecdotes, killing time with short stories.  
They skirmish, grab each other, link up.  
Suddenly three men gang up on the other one.  
One against one, then two against the two others or is it two together?  
Sides are changed and it starts all over again.  
The dominant one crushes all the others.  
Playing, dancing.  
The furniture flies around leaving an empty space.  
It is a game nobody knows the rules.

An infernal spiral of a fighting dance, a dance of mutual aid,  
a dance of exhaustion, a dance of drunken men!

But we could go further afield! The ring could not content itself with an only show, it became a case park for me, a choreographic container in which we did not say everything.

This setting again seems to call other dancers, other gestures.  
It was not conceived by intellectual projection, it calls to a full and generous dance, a powerful work around hand to hand.

And if we were four?

One man by each rope is to rebound in the ropes of this ring, open the space to eight legs. Make a second round where dance could appropriate the whole space,

a dance of men, alert and lively.

An accordion-player plays, supports, witnesses and arbitrates this masculine quartet.

# SHOW



## SECOND ROUND

### DURATION

40 minutes

### CHOREOGRAPHY

Olivier Germser

### DANCERS

Julien Athonady

Denis Cefelman

Rémy Vachet

Nicolas Mayet

### MUSICIAN

Pascal Cuff

### SOUNDTRACK

Jérôme Soulas

### DECORS

Rémi Jacob

### COSTUMES

Aude Gestin

### PHOTOS

Thaïs Le Saux

### COPRODUCTION

Le Fourneau, Brest

Atelier231, Sotteville les Rouen

L'Entresort, Chalon en

Champagne

### SUPPORTS

Ville de Morlaix

Ville de St Martin des Champs

Département du Finistère

Région Bretagne

DRAC Bretagne



# SHOW



## TECHNICAL REQUIREMENTS 2nd ROUND

For 4 dancers and 1 accordion player

Duration : 35 mn

Audience capacity : 300 people

Props : 2h

disassembling : 1h

Dangle : 20 mn

Choreographer : Olivier Germser / 06 82 69 74 29 / olivier@tangosumo.com

Administration : Annaïck Berret / 02 98 62 10 13 / tangosumo@tangosumo.com

Technical conditions : office /02 98 62 10 13 / 06 08 00 11 71

Dance area : adjustable ring from 10,50m to 13m of diameter

Total area (acting and audience) : 19m in diameter

Stable and flat ground (Warning : No paving stones or natural grass, no stage)

Neighbourhood of the area : No nuisance, noise pollutions, cars, loudspeakers...

### To provide by the organizer :

> Staff

Daytime: 1 manager of site

For night show: 1 light manager (assembling, regulating and during performance)

2 persons for the reception of the public

Caretaking of the site

> Equipments

Power supply less than 25 meters from acting area : 220 v (adapter if different of the French connection)

Daytime: 1 feeding 16 A on the air of show

For night shows only : lighting (8 PC x 1000 w) and 4 stands

### Equipments provided by the company:

Carpets and stands (terraces)

Sound system for 300 people

### The team

Number of people travelling : 6 people (4 dancers, 1 musician, 1 manager)

The team arrives the day before and leaves the day after.

Meals and accommodation are to be paid and arranged by the organizer (single rooms in NN hotel). For European tour, the company travels by van (12m3).

For commodity reasons, please transmit the pass and access road before our departure.

For other projects which require boat or plane transport, please contact us to receive the packing list.

### Rooms

The rooms must be in the vicinity of the dance area : less than 200m

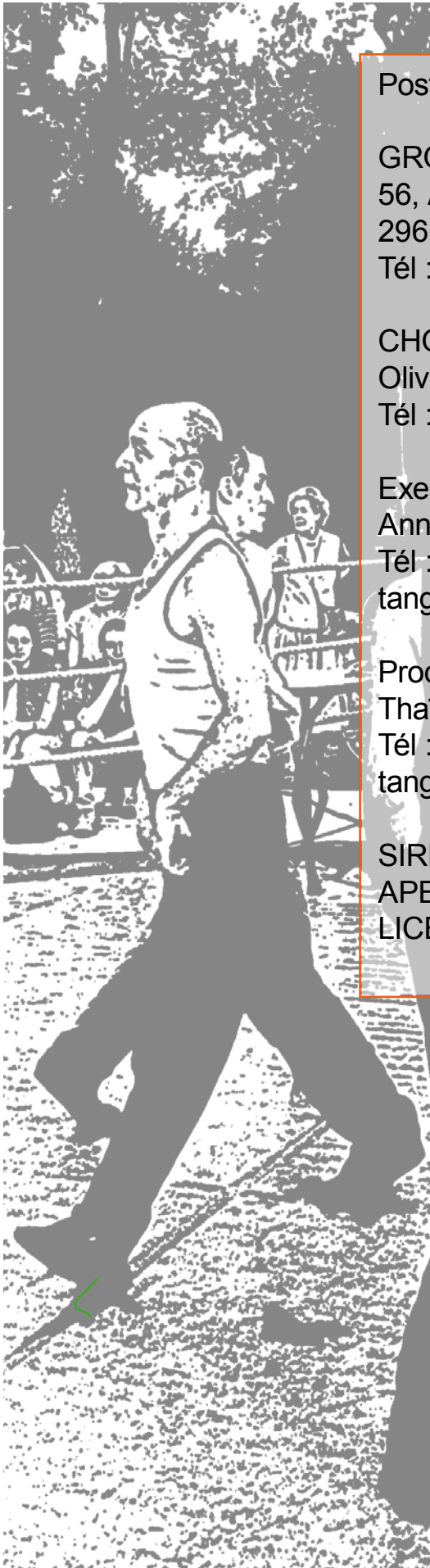
Room of 5 persons with mirrors, electrical sockets

Catering: Water, juices, dry fruit, cool fruit, cakes, tea, coffee,

Night show: a light snack can be provided - the artists have dinner after show

For a performance indoors : consult us





Postal Adress :

GROUPE TANGO SUMO  
56, Allée St François  
29600 Saint-Martin-Des-Champs  
Tél : 00 33 (0) 2 98 62 10 13

CHOREOGRAPHER  
Olivier GERMSE  
Tél : 00 33 (0) 6 82 69 74 29

Executive Administration / Production  
Annaïck Berret  
Tél : 00 33 (0)2 98 62 10 13  
[tangosuomo@tangosuomo.com](mailto:tangosuomo@tangosuomo.com)

Production Manager  
Thaïs Le Saux  
Tél : 00 33 (0)2 98 62 10 13  
[tangosuomo@tangosuomo.com](mailto:tangosuomo@tangosuomo.com)

SIRET : 441 450 590 000 19  
APE : 9001Z -  
LICENCES /2-1026313 /3-1026311



contact